



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"

Nivel: Terciario

Carrera: Profesorado en Francés

Trayecto: disciplinar – subeje lingüístico

Instancia curricular: Gramática del texto

Cursada anual

Carga horaria: 3 horas cátedra semanales

Profesora: Alejandra I. Bariffi

Año: 2009

Objetivos :

- Iniciar a los estudiantes a los métodos y a la terminología de la Gramática del texto y de la Lingüística Textual.
- Profundizar los saberes lingüísticos y gramaticales ya adquiridos en instancias previas en el marco de una Gramática textual y semántica. Estudiar particularmente aquellos fenómenos gramaticales que deben ser analizados en contexto.
- Identificar, analizar y clasificar los elementos lingüístico-gramaticales en relación con el tipo de texto y con el género discursivo.
- Adquirir técnicas de análisis de textos y desarrollar la competencia textual y discursiva para la comprensión y producción de textos escritos y orales.

Contenidos:

Unité 1

Grammaire de texte et Linguistique textuelle, bref historique: objectifs, définitions, domaines, catégories. Sciences connexes. Précisions terminologiques et conceptuelles: texte, contexte, cotexte, paratexte, intertexte, etc.

Étude de cas qui mettent en évidence la pertinence de leur description du point de vue de la Grammaire de texte (exemple: passage du « discours » au « récit »)

TP : Reconstitution de textes et sensibilisation aux domaines et aux catégories propres des différents niveaux de structuration des textes. (Puzzles)

Unité 2

La problématique du signe, le sens des énoncés. Caractéristiques de l'énoncé.

Les différents niveaux de production du sens des énoncés : niveaux syntaxique, sémantique, pragmatique, thématique, argumentatif et énonciatif.

TP : Exercices de reconnaissance des différents niveaux des énoncés. Étude de cas à partir des auteurs et relevé des marques dans des textes authentiques.

Unité 3

Les différents plans d'organisation textuelle selon B. Combettes et M. Charolles. Domaines et catégories. Systèmes de connexion structurale et non-structurale.

La période, les connecteurs logiques et la hiérarchie des énoncés.

Les chaînes de référence, les anaphores, les isotopies.

La portée, expressions introductrices de voix, de mondes et d'espaces mentaux, autres que ceux de l'énonciation. Discours rapporté et intertextualité. Connecteurs « bouchons » et connecteurs « passoires ». Les adverbiaux cadratifs.

La séquence, le paragraphe, organisateurs textuels et marqueurs chronologiques ; ponctuation ; spatialisation du texte.

TP : Reconnaissance des systèmes de connexion textuelle dans différents types de texte ; reconstitution des textes en tenant compte de ces différents systèmes de connexion.

Unité 4

Les Conditions de la Textualité : Cohérence, Cohésion, Connexité.

La Cohérence textuelle: définition, différences avec la cohésion et la connexité ; principe coopératif de l'interprétant. Cohérence et pertinence. Causes des incohérences dans les discours oraux et écrits des élèves.

TP: Analyse de la cohérence, la cohésion et la connexité dans des textes scolaires, des textes de presse et des textes littéraires.

Unité 5

La connexité. Rôles des connecteurs, classifications diverses. Leurs valeurs sémantiques, pragmatiques, polyphoniques et argumentatives. Étude du fonctionnement de quelques connecteurs du français dans des textes : ainsi, alors, d'ailleurs/par ailleurs, d'autre part, décidément, de toute façon, encore, en effet, en fait, en tout cas, finalement, même, mais d'opposition et de restriction, or, pourtant, sinon ; marqueurs de cause (car/parce que/puisque), de concession-restriction (certes/mais), d'illustration, de reformulation, d'énumération (marqueurs d'intégration linéaire - M.I.L.).

TP : Analyse de connecteurs dans leur fonctionnement textuel ; exposés sur différents connecteurs à partir d'études d'auteurs.

Unité 6

La cohésion comme règle de répétition et comme règle de progression textuelle.

L'anaphore : définition, différents types. Les isotopies. La référence et les expressions référentielles; problèmes dans la représentation du référent.

Introduction des informations dans un texte. La progression thématique: distribution des thèmes et des rhèmes dans les textes, informations de 1^{er} et de 2^{ème} plans. Exemple des nominalisations (rôles textuels).

TP : Analyse des marques de cohésion dans un texte. Analyse du mode de désignation des personnages. Analyse de la progression thématique dans un texte. Exposés de quelques études d'auteurs portant sur la cohésion textuelle dans des devoirs d'élèves.

Modalidad de trabajo:

Las clases tendrán un desarrollo teórico-práctico: se trabajará con guías de lectura de la bibliografía obligatoria adquiriendo los conceptos que posibilitarán el análisis de los diferentes contenidos del programa de la materia y el acceso a la terminología de la Gramática del Texto así como de las ciencias afines (Pragmática, Semántica, Análisis del Discurso, etc.) La cátedra promoverá la lectura de textos auténticos de diferentes géneros propuestos por los alumnos y por la cátedra para el análisis y clasificación de fenómenos gramaticales en relación con el tipo de texto.

Trabajos prácticos: 2 trabajos prácticos por unidad orales o escritos, como mínimo.

Régimen de aprobación de la materia: con examen final. Condiciones: para rendir el examen final de la materia el alumno deberá aprobar el 75% de los trabajos prácticos y se requerirá una asistencia del 60% a las clases impartidas.

Régimen para el alumno libre: examen escrito y oral previa entrevista con el profesor.

Bibliografía específica:

ADAM, Jean-Michel, Des mots au discours : l'exemple des principaux connecteurs, in Pratiques N° 43, Nancy-Metz, octobre 1984, pp 107-122.

(Connecteurs : *mais, car - parce que - puisque*)

ADAM, J-M et REVAZ F., Les marqueurs d'énumération et de reformulation, in Langue Française N° 81, Paris, Larousse, 1989 ; pp 59-98.

BRIEND, Nicole, L'illustration et son marquage, in Pratiques N° 57, Nancy-Metz, mars 1988 ; pp 45-56.

BESSONNAT, Daniel ; Le découpage en paragraphes et ses fonctions, in Pratiques N° 57, mars 1988 ; pp 81-105.

BESSONNAT, Daniel, Enseigner la ... « Ponctuation » ?(!), in Pratiques N° 70, Metz, CRESEF, Juin 1991.

COMBETTES, Bernard et FRESSON, Jacques ; Quelques éléments pour une Linguistique Textuelle in Pratiques N° 6, Nancy-Metz, Septembre 1975; pp 25-55.

COMBETTES, Bernard, Questions de Méthode et de Contenu en Linguistique du Texte in Études de Linguistique Appliquée N° 87, Paris, Didier, Juillet-Septembre 1992 ; pp 107-116.

COMBETTES, Bernard, Pour une grammaire textuelle: La progression thématique ; Bruxelles/Paris, De Boeck/Duculot, 1988.

COMBETTES, Bernard, Introduction et reprise des éléments d'un texte, in Pratiques N°49, mars 1986; pp 69-83.

COMBETTES, Bernard, Pour une grammaire textuelle : la progression thématique ; Bruxelles-Paris, De Boeck-Duculot, 1988 ; pp 12-18.

- CORTES, Jacques, La grande traque des valeurs textuelles, in *Le Français dans le Monde* N° 192, Hachette/Larousse, 1985
- CHAROLLES, Michel, Analyse du Discours. Niveau 2 (Chapitre 2, pp 42-55) ; Service d'Enseignement à Distance, Université de Rennes 2, Haute Bretagne.
- CHAROLLES, Michel, La gestion des risques de confusion entre personnages dans une tâche rédactionnelle, in *Pratiques* N° 60, décembre 1988, pp 75-97.
- CHAROLLES, Michel et SPRENGER-CHAROLLES, Liliane, Les paradoxes de la résolution immédiate des pronoms ; Peter Lang.
- CHAROLLES, Michel, L'Ordre de la Signification, in *Pratiques* N° spécial Colloque de Cérisy, pp 49-64.
- CHAROLLES, Michel, Les plans d'organisation textuelle : périodes, chaînes, portées et séquences, in *Pratiques* N° 57, mars 1988 ; pp 3-13.
- CHAROLLES, Michel, Les plans d'organisation du discours et leurs interactions, in Sophie Moirand et alii, *Parcours linguistiques de discours spécialisés*, Berne, Peter Lang, 1993 ; pp 301-314.
- CHAROLLES, Michel, La gestion des orientations argumentatives dans une activité rédactionnelle, in *Pratiques* N° 49, Nancy-Metz, mars 1986; pp 87-99. (Connecteurs : *certes, mais, même, car - parce que - puisque*)
- CHAROLLES, Michel, Spécificité et portée des prises en charge en « Selon A », in *Revue européenne des sciences sociales*, Genève, Éditions Droz, 1987 ; pp 243-269.
- CHAROLLES, Michel, Le résumé de texte scolaire. Fonctions et principes d'élaboration, in *Pratiques* N° 72, décembre 1991 ; pp 7-27.
- CHAROLLES, Michel, Analyse du Discours - Niveau 2, Université Rennes 2, Haute Bretagne, Service d'Enseignement à Distance; pp 26-64 et Conclusion.
- CHAROLLES, Michel, Cohésion, cohérence et pertinence du discours, in *Revue Internationale de Linguistique française* N° 29 (Collection « Travaux de Linguistique»), Bruxelles, Duculot, 1995 ; pp 125-151.
- DUCROT, Oswald, *Les Mots du Discours*, Paris, Les Éditions de Minuit, 1980. (Chapitres 4 et 6 : connecteurs *décidément* et *d'ailleurs*)
- DUCROT, Oswald, PUISQUE : Essai de description polyphonique, in *Revue Romane*, numéro spécial 24, pp 166-185.
- DUCROT, Oswald, Fondements de la théorie de l'énonciation, in *Topiques* N°5, Alliance Française de Buenos Aires, Novembre 1984 ; pp 90-98.
- LANE, PHILIPPE, *La Linguistique textuelle dans les études françaises*, Université de Rouen, France, 1999
- MASSERON, Caroline et SCHNEDECKER, Catherine, Le Mode de Désignation des Personnages, in *Pratiques* N° 60, décembre 1988; pp 98-123
- ROULET, Eddy et autres, *L'articulation du discours en français contemporain*, Berne, Peter Lang, 1991. (en particulier Chapitre 2, pp 85-194).
- TURCO, Gilbert et COLTIER, Danielle, Des agents doubles de l'organisation textuelle, les marqueurs d'intégration linéaire, in *Pratiques* N° 57, Nancy-Metz, mars 1988 ; pp 57-79.

Bibliografía general:

- ADAM, Jean M., *La linguistique textuelle*, Cursus, Armand Colin, 2^{ème} édition, Paris, 2008
- BERNARDEZ, E., *Introducción a la Lingüística del Texto*, Madrid, Espasa-Calpe, 1982
- BAYLON, Christian, *Sociolinguistique*, Paris, Nathan, 1991
- BRONCKART, Jean-Paul, *Activité langagière, textes et discours. Pour un interactionisme socio-discursif*, Coll.Sciences des discours (Dirigée para J.M.ADAM), Delachaux et Niestlé, Paris, 1996

DE BEAUGRANDE, Robert A. et DRESSLER, Wolfgang U., Introducción a la lingüística del texto, Editorial Ariel, reimpresión 2005

COMBETTES, Bernard et TOMASSONE, Roberte ; Le texte informatif, aspects linguistiques ; Bruxelles, De Boeck, 1988

COMBETTES, Bernard, L'organisation du texte ; Université de Metz, 1992

COMBETTES, Bernard, Phrase, texte, discours : quels cadres pour l'étude de la langue ; Revue Pratiques N°107/108, 2000

CHARAUDEAU, Patrick, Langage et Discours, Eléments de sémiolinguistique (théorie et pratique), Paris, coll. HU, Hachette, 1986

CHARAUDEAU, Patrick, Grammaire du sens et de l'expression, Paris, Hachette, 1992

CHAROLLES, Michel, L'encadrement du discours : univers, champs, domaines et espaces, In Cahier de Recherche Linguistique, Landisco, URA-CNRS, Nancy, 1997

CHAROLLES, Michel, La référence et les expressions référentielles en français ; Paris, Ophrys (Collection L'Essentiel Français), 2002

CIAPUSCIO, G. E., Tipos Textuales. Instituto de Lingüística, Fac. de Filosofía y Letras, Cátedra de Semiología, Ciclo Básico Común, UBA, 1994

DUCROT, Oswald, Le dire et le dit, Paris, Editions de Minuit, 1989

ECO, Umberto, Lector in Fábula, La cooperación interpretativa en el texto narrativo, Lumen, 1987

JOLIBERT, J., Formar niños lectores de textos. Santiago de Chile, Dolmen, 1992. Título original: Former des enfants lecteurs. Paris, Hachette, 1984

JOLIBERT, J., Formar niños productores de textos. Santiago de Chile, Dolmen, 1992

KAUFFMAN, Ana M., La escuela y los textos, Bs. As., Santillana, 1997

NIQUET, Gilberte, Écrire avec logique et clarté (50 exercices) Hatier, 1983

MAINGUENEAU, D, Les termes clés de l'analyse du discours, Seuil, 1996

MARTINEZ, M.C., Análisis del Discurso. Cohesión, coherencia y estructura semántica de los textos expositivos, Universidad del Valle, Editorial Facultad de Humanidades, Colección Lengua y Cultura, 1994

PERRET, M et THOMASSET, C., L'énonciation en grammaire de texte, Coll.128, A. Colin, 2005

REICHLER-BEGUÉLIN, Marie-José; Anaphore, cataphore et mémoire discursive, in Pratiques N° 57, mars 1988, pp 15-43

Profesora Alejandra I. Bariffi